**ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU (TOR)**

**Dự án “Tăng cường năng lực xuất khẩu cho doanh nghiệp nhỏ và vừa**

**trong ngành hàng gia vị, rau quả Việt Nam”**

1. **TÓM TẮT**

**Hoạt động: Tuyển Biên dịch tài liệu Anh- Việt, Việt – Anh phục vụ Hội thảo** “**Ứng dụng công nghệ - Đổi mới sáng tạo để tăng cường năng lực xuất khẩu cho ngành nông sản Việt Nam”** *(cá nhân, nhóm)*

**Thời gian:** phục vụ Hội thảo 27/9/2023

**Địa điểm thực hiện:** Hà Nội

**Ban quản lý dự án**: Liên đoàn Thương mại và Công nghiệp Việt Nam, số 9 Đào Duy Anh, quận Đống Đa, Hà Nội

1. **GIỚI THIỆU**

Dự án “Tăng cường năng lực xuất khẩu cho Doanh nghiệp nhỏ và vừa trong ngành hàng gia vị, rau quả Việt Nam” (SFV-Export) do Liên minh Châu Âu tài trợ, được phối hợp thực hiện bởi tổ chức Oxfam tại Việt Nam cùng Liên đoàn Thương mại và Công nghiệp Việt Nam – VCCI. Trong hai năm 2022 – 2023, Dự án SFV – Export hỗ trợ DNNVV trong ngành hàng gia vị, rau quả tăng cường năng lực xuất khẩu, góp phần nâng cao năng lực của ngành cùng danh tiếng của các sản phẩm nông nghiệp Việt Nam, từ đó gia tăng xuất khẩu các mặt hàng này, đặc biệt vào thị trường EU.

Dự án thực hiện mục tiêu trên thông qua:

Hỗ trợ kỹ thuật để doanh nghiệp tuân thủ các tiêu chuẩn an toàn thực phẩm do EU công nhận (IFS, BRC,…) và tiêu chuẩn thực hành tốt, bền vững (SEDEX-SMETA, Fairtrade)

Hỗ trợ hoạt động marketing, phát triển thị trường, cung cấp thông tin về thị trường và kết nối doanh nghiệp với các đối tác tiềm năng từ EU

Thúc đẩy hợp tác đa bên để nâng cao năng lực ngành và quảng bá nông sản Việt Nam vào thị trường EU

Để triển khai các hoạt động của dự án và hoàn thành các mục tiêu trên, Dự án sẽ tổ chức các khóa đào tạo, các hội thảo, sự kiện... thông tin về thị trường EU cho các doanh nghiệp nhỏ và vừa (DNNVV) ngành hàng gia vị, rau quả, các nhà cung cấp của họ, các đơn vị liên quan trong ngành.

1. **THÔNG TIN VỀ HỘI THẢO**
2. **Mục tiêu cụ thể**

Với mục tiêu hỗ trợ các doanh nghiệp nâng cao giá trị gia tăng cho nông sản Việt Nam, xây dựng thương hiệu bền vững cho doanh nghiệp nông sản và tăng cường năng lực xuất khẩu, đặc biệt sang các thị trường trọng điểm, thị trường của các nước đối tác chiến lược, quan trọng của Việt Nam như thị trường EU

1. **Thời gian tổ chức hội thảo**

Đăng ký đại biểu lúc từ 7h30 ngày 27/09/2023 (Thứ Tư)

Khai mạc lúc 08:25 ngày 27/09/2023 (Thứ Tư)

Hội thảo diễn ra từ 8h25 – 16h00 ngày 27/09/2023 (Thứ Tư)

Bế mạc lúc 16h00 ngày 27/09/2023 (Thứ Tư)

Tổ chức ăn trưa sau hội thảo lúc 12h00-13h30 ngày 27/09/2023 (Thứ Tư)

1. **Hình thức tổ chức:**

Hội thảo trực tiếp tại: Hội trường 1, tầng 7, tòa nhà VCCI

Số 09 Đào Duy Anh, Đống Đa, Hà Nội.

1. **Đề xuất tuyển biên dịch song ngữ Anh – Việt, Việt - Anh cho chương trình hội thảo**

# Đề xuất yêu cầu cung cấp CV nhân sự, đề xuất tài chính.

# Các đề xuất sẽ được đánh giá bởi các thành viên trong Ban quản lý dự án SFV của VCCI.

# Yêu cầu:

# Có kinh nghiệm trong việc biên dịch tài liệu cho các sự kiện liên quan đến nông nghiệp.

* Ưu tiên nhân sự có hiểu biết nhất định về lĩnh vực xuất khẩu, nông sản, thị trường Châu Âu

**Mức phí:**

Dựa trên sự chào giá cạnh tranh của các ứng viên và được áp dụng phù hợp với Hướng dẫn của LHQ-EU về chi phí địa phương trong hợp tác phát triển với Việt Nam (UN-EU Cost norms)

# 5. Nộp đề xuất

Thời hạn nộp đề xuất: chậm nhất là 9g00 ngày 20/9/2023 về địa chỉ: Lê Thị Hải Yến, Trung tâm hỗ trợ DNNVV, Liên đoàn Thương mại và Công nghiệp Việt Nam, số 9, Đào Duy Anh, quận Đống Đa, Hà Nội, email: [yenlth@vcci.com.vn](mailto:yenlth@vcci.com.vn), ĐT: 0988180479

Dự thảo Điều khoản tham chiếu (TOR) được thực hiện bởi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Lê Thị Hải Yến

Ngày dự thảo: 4/9/2023

Cán bộ Dự án: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nguyễn Hoàng Duy

Phê duyệt bởi Giám đốc Dự án: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Trần Thị Lan Anh